

## EXERCICES PARTICIPES PASSES PASSIFS FORME LONGUE

Annales INALCO (mai 2009) - Examen grammaire pratique - année d'initiation - S.  
Krylosova

*Trouvez les infinitifs correspondant aux participes passés passifs proposés.*

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1. услышанный   | 4. приглашённый |
| 2. нарисованный | 5. принесённый  |
| 3. встреченный  | 6. купленный    |

Annales INALCO (2007-2008) - Exercices grammaire pratique - 1<sup>re</sup> année de licence - O.  
Chinkarouk

*Formez le participe passé passif forme longue au nominatif masculin*

прочитáть	содрáть
начáть	расколóть
причесáть	организовáть
заперéть	вЫмыть
взять	надúть
обманúть	прислáть
отобрáть	поднáть
сшить	продáть
разжевáть	показáть
закрýть	помЫть
перевернúть	завоевáть
заня́ть	открЫть
прожИть	отвÉргнуть
нарисовáть	разорвáть
поки́нуть	завернúть
помя́ть	перелИть
согнúть	нагрéть
разрÉзать	намолóть
дать	вЫпить
поня́ть	испóльзовать
услЫшать	достИчь
отперéть	сжать
оплевáть	вЫбрить
обúть	наня́ть
написáть	постлáть
протянúть	спеть
вызвать	задержáть
потеря́ть	свÉргнуть
убИть	забы́ть
протерéть	прокля́ть

*Formez le participe passé passif forme longue au nominatif masculin en faisant attention à l'accentuation et à l'orthographe*

встретить	одолжить
купить	обратить
ослепить	осведомить
разбудить	заметить
удивить	рассердить
защитить	простудить
оценить	наклонить
пропустить	прекратить
укоротить	освободить
сообщить	принудить
заморозить	поставить
изменить	изумить
посетить	построить
пригласить	огородить
почистить	расставить
испортить	остановить
утомить	ошеломить
обсудить	возмутить
покрасить	приготовить
запретить	вынудить

*Formez le participe passé passif forme longue au nominatif masculin en faisant attention à l'accentuation et à l'orthographe*

перевести	осведомить
заплатить	ослепить
посетить	приучить
обидеть	бросить
одолжить	пронзить
удивить	возмутить
увидеть	осудить
учесть	потрясти
утомить	укоротить
изменить	разжечь
съесть	вынудить
заклеймить	предложить
поколеать	просидеть
сварить	пригласить
принести	обратить
украсть	сообщить
подмести	ушибить
осветить	угнести
разрушить	оживить
вонзить	постричь
освободить	вынести
сжечь	испечь
вырастить	прекратить

защитить	соблюсти
истратить	наклонить
приобрести	найти
накормить	возненавидеть
принудить	спасти
сберечь	подарить
ошеломить	разграфить
рассмотреть	увлечь
оценить	огородить
выжечь	привезти
изумить	вывести
запретить	прогрызть

*Formez le participe passé passif, accordez-le avec le substantif représentant le «Patient» et mettez le tout à la forme demandée*

Nom. sing. :	сообщить информа́цию	изгото́вить ме́бель
Acc. sing. :	обиде́ть дру́га	продать маши́ну
Gén. sing. :	купи́ть да́чу	опубликова́ть расска́з
Prép. sing. :	привести́ примёр	постро́ить до́м
Dat. sing. :	изобрести́ прибор	возврати́ть до́лг
Instr. sing. :	сломать и́грушку	сшить ко́стюм
Nom. pl. :	вы́растить помидо́ры	привезти́ подарки
Acc. pl. :	предупреди́ть студе́нтов	прожить го́ды
Gén. pl. :	укра́сть де́ньги	потре́сти люде́й
Prép. pl. :	сде́лать оши́бки	пригласи́ть гости
Dat. pl. :	простуди́ть дете́й	посади́ть ро́зы
Instr. pl. :	помы́ть фрúкты	подари́ть цветы́

*Transformez les phrases actives en propositions participiales passives*

Modèle: Вíтя написа́л письмо́ → а) Письмо́, написа́нное Вíтей  
 б) Написа́нное Вíтей письмо́

- |                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Дирéктор при́нял решéние.      | 9. Вáся разби́л тарéлку.             |
| 2. Студéнты организовáли вéчер.   | 10. Алéна пригласила гóстей.         |
| 3. Бáбушка испекла́ пирóг.        | 11. Нача́льник вы́звал замести́теля. |
| 4. Разговóр утоми́л больно́го.    | 12. Учёные реши́ли пробле́му.        |
| 5. Мили́ция задержа́ла хулига́на. | 13. Режи́ссёр поста́вил спекта́кль.  |
| 6. Кто́-то забы́л зонт.           | 14. Ма́льчик нашёл де́ньги.          |
| 7. Мла́дший бра́т óтпер дверь.    | 15. Её́ посту́пок удиви́л Диму́.     |
| 8. Де́душка поса́дил яблоню́.     | 16. Лéна почи́стила карто́шку.       |

*Complétez les énoncés ci-dessous par un participe passé passif formé à partir du verbe en italiques*

- (Принести́ кни́ги):* Увлече́нный разгово́ром, Андре́й совсе́м забы́л о кни́гах.
- (Угна́ть маши́ну):* Вче́ра мили́ция наконéц возврати́ла маши́ну зако́нному владе́льцу.
- (Растегни́ть пальто́):* Ми́ша, не ходи́ по у́лице в пальто́!

4. (*Прислать письмо*): В письме говорилось о возможных крупных заказах техники.
5. (*Закрывать дверь*): Из-за двери доносился сердитый, возбуждённый голос шефа.
6. (*Завести с вечера будильник*): Как всегда, будильник сделал своё чёрное дело.
7. (*Рассердить родителей*): Ей очень не хотелось говорить сейчас об этом с родителями.

*En effectuant les transformations nécessaires, remplacez la subordonnée relative par une proposition subordonnée participiale passive (postposée ou antéposée en fonction de l'articulation communicative)*

1. Приехав в деревню, мы стали искать дом Лобановых. Немногие люди, которых мы там встретили, показывали куда-то в сторону леса.
2. Мама залила водой картошку, которую почистила Лёна, и поставила кастрюлю на огонь.
3. Вы слышали о новом фильме, который снял известный французский режиссёр Люк Бессон?
4. Вечером, когда дети разошлись по домам, а маленький именинник уже спал в своей комнате, мама принялась мыть посуду, а папа стал собирать игрушки, которые дети разбросали по всей квартире.
5. Они решили, что потратят деньги, которые нашёл Паша, на хороший ужин в ресторане.
6. На яблоне, которую посадил папа, уже появились первые яблоки.
7. В тот день на рынке было очень много овощей и фруктов, которые привезли жители близлежащих деревень.
8. Новости: «Ситуация с сотрудниками кувейтской компании, которых похитили в Ираке, остаётся неясной».
9. Максим наотрез отказался от финансовой помощи, которую предложили соседи.
10. Директор ограничился этим коротким сообщением, выжидая, когда пройдет шок, который оно вызвало.

Niveau 1<sup>re</sup> année de licence - M. Guiraud-Weber, N. Korjenevskaja, I. Mikaelian, « Exercices de grammaire russe », 2003

*Transformez d'après le modèle:*

Письмо, которое прислал мне друг => Письмо, присланное мне другом

Песни, которые написал этот композитор. • Дома, которые построил этот архитектор. • Гости, которых мы пригласили. • Вечер, который организовали студенты. • Перевод, который задал нам преподаватель. • Покупки, которые мы сделали в магазине. • Цветы, которые она поставила в вазу. • Операция, которую сделал известный хирург. • Новая программа, которую приготовил хор центрального телевидения. • Книга, которую подарил мне друг.

*Formez et accordez les participes passés:*

Война принесла неисчислимые бедствия: сотни тысяч ..... , ..... города и сёла, ..... поля. (убить и ранить) (сжечь и разрушить) (опустошить) • На столе, ..... белой скáтертью, стоит ваза с цветами. (покрыть) • Это очень отдалённый, всеми ..... уголок. (забыть) • На столе остались стаканы с ..... чаём и ..... сигареты в пепельнице. (недопить) (погасить) • Мы въехали в село, ..... землетресением в прошлом году и ..... совсем недавно. (разрушить) (восстановить) • Вокруг тянулась ..... солнцем пустыня. (выжечь) • В кухне стояли ..... бутылки, ..... консервные банки, валялись ..... коробки из-под конфет. (откупорить) (открыть) (разорвать)

Annales INALCO (2007-2008) - Partiel grammaire pratique - 1<sup>re</sup> année de licence - S.  
Krylosova

*Compléter les énoncés ci-dessous par un participe passé passif. Accentuez les réponses.*

1. Они стали стучать в (запереть) на ключ дверь.
2. Война принесла неисчислимые бедствия: сотни тысяч (убить), (сжечь) и (разрушить) города и сёла.
3. Вокруг была только (выжечь) солнцем пустыня.
4. Овощи, (принести) с рынка, всё ещё лежат на столе.
5. (Увлечь) чтением «Пиковой дамы», Давид нас даже не заметил.
6. Жан-Поль произнёс прекрасную речь перед (пригласить) на юбилей гостями. (Восхитить) гости долго аплодировали и от всей души поздравляли юбиляра.
7. Все сразу обратили внимание на гладко (выбрить), красиво (причесать) и шикарно (одеть) Адриена. Он был в (расстегнуть) бежевом пальто, (купить) в дорогом магазине. Адриен поздоровался немного (простудить) голосом, и присутствующие девушки сразу прервали свою (оживить) беседу.
8. Обед, (приготовить) Еленой, оказался очень вкусным. Особенно понравилась гостям «Селёдка под шубой». Только Маша была разочарована: в салате не было лука.
9. Мы никогда не забудем (пережить) нами события.
10. Решение, (принять) Эдуардом, показалось всем очень смелым.
11. Ей не очень хотелось говорить сейчас об этом с (рассердить) родителями.

Niveau 1<sup>re</sup> année de licence - exercices *in* : « Le russe a votre rythme », vol. 3, L.  
Tchitchagova et S. Khavronina (exercice 10 p. 400) ; S. Krylosova.

*Traduisez en utilisant les participes passés passifs des verbes indiqués entre parenthèses :*

1. Tous les arbres plantés l'an dernier sont morts.
2. As-tu reçu mes cartes expédiées de Paris ?
3. Avez-vous lu le roman de Dostoïevski « Humiliés et offensés » ?
4. Le temps perdu ne se rattrape jamais.
5. Parmi les livres brûlés, certains étaient très précieux.

6. Réveillé par un bruit , il s'est levé au milieu de la nuit.
7. A la fin de l'enquête, il faudra indiquer le nombre de personnes interrogées.
8. Etonnés par son arrivée, nous ne savions que dire.
9. Frappés par cette nouvelle, nous nous sommes tous tus.
10. Inquiète de son retard, elle a appelé sa sœur.
11. Bien coiffée et bien habillée, elle attirait les regards de tous les invités.
12. Les enfants sont arrivés de l'école et voilà que, dans l'appartement nettoyé et rangé, règne de nouveau le désordre.
13. Dans le journal télévisé, on a parlé d'un homme d'affaires tué dans un hôtel.
14. Les fleurs cueillies par la fillette dans un champ étaient dans un beau vase.
15. Personne n'habite encore cette maison vendue il y a un mois.
16. Le parfum offert par ma sœur m'a bien plu.

Annales INALCO (16 janvier 2007) - Partiel grammaire théorique - 2<sup>e</sup> année de licence - C.  
Bonnot

*Donnez les différents participes susceptibles d'être formés sur chacun des verbes suivants (en gardant le même aspect). Traduisez chaque forme en indiquant son temps et sa voix :*  
почернеть - использовать - дремать - доставать - согреть - причесать.

Annales INALCO (21 janvier 2010) - Examen grammaire pratique - 2<sup>e</sup> année de Licence - O.  
Kravchenko

*Remplacez les pointillés par la forme appropriée. Recopiez les phrases en accentuant chaque mot.*

1. Зимой мы варим суп из заморожен..... овощей.
2. Я люблю печён..... яблоки.
3. Незван..... гость хуже татарина.
4. Время было потерян.....
5. Они едят варён..... мясо и жарен..... в масле картофель.
6. Эта задача для ученика слишком запутан..... Она не может быть решен..... так быстро.